

Popis trasy a tipy

Návštěvu si v místě Carlsfeld zaslouží barokní kostel Nejsvětější Trojice (nejstarší kruhový kostel v Sasku), naučná stezka bandoneonů (bandoneon = tahací hudební nástroj), továrna na bandoneony i malá historická sbírka lyží v turistické informační kanceláři.

1. Kostel nejsvětější trojice Carlsfeld

2. Naučná stezka bandoneonu

3. Výrobna/manufaktura bandoneonů
4. Historická sbírka lyží

5. Vodní nádrž Carlsfeld s pochozí hrází

6. Průsmyk „Hraniční brána“



Route description and tips

The „Carlsfeld Reservoir tour“ leads exclusively through a wooded area, except for the stretch through the village of Carlsfeld, and can be characterized as easy to moderately difficult. It's quite something to cross the dam wall of the highest drinking water reservoir in Germany (dam wall is 905 m.a.s.l.). Between Carlsfeld-Weitersglashütte and the pass „Grenztor“, the route runs partially along the German-Czech border on the ridge through the Erzgebirge Mountains. At the „Grenztor“ (border crossing for cyclists / hikers) the Carlsfeld tour connects to the main Karlroute bicycle route.

Places of interest in Carlsfeld are the baroque Trinity Church (oldest round church of Saxony), the Bandonion educational trail (Bandonion is a musical instrument), the Bandonion manufactory as well as the small historical ski collection at the Tourist Information.

1. Carlsfeld Trinity Church

2. Bandoneon educational trail

3. Bandoneon manufactory

4. Historical ski collection
5. Carlsfeld reservoir with accessible dam

6. „Grenztor“ (border gate) top of the pass

Beschilderung • Značení • Signing



Routenlogo
Logo cyklostezky
Route logo



Hauptwegweiser
Značení trasy
Sign (destination, distance)



Zwischenwegweiser
Značení průběhu trasy
sign (direction)



Infos & GPS-Download:
www.karlsruhe.eu
www.karlova-stezka.eu

Kontakt • Kontakt • Contact

Tourist-Service-Center Eibenstock
Dr.-Leidholdt-Straße 2
D-08309 Eibenstock
www.eibenstock.de
touristinformation@eibenstock.de
Tel. +49 (0) 37 752 2244
Fax +49 (0) 37 752 69844

Herausgeber: Zweckverband „Muldenalradweg“, Rathausplatz 1, 08309 Eibenstock; Satz: absolut-GPS.com, Werbung & Design, Ina Gläser
2. Auflage: 2021



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj.



SN CZ
Altey soustředě. Růž. Nachbar.
Interreg I A / 2014 - 2020



Karlsruhe
Karlova stezka



Nebenroute
Vedlejší trasa
Sub route

03



© Stefan Unger

Streckenbeschreibung und Tipps

Bis auf die Ortslage Carlsfeld verläuft die „Talsperrenrunde Carlsfeld“ ausschließlich durch bewaldetes Gebiet und kann als leicht bis mittelschwer charakterisiert werden. Ein besonderes Erlebnis ist die Überquerung der Mauerkrone der höchstgelegenen Trinkwassertalsperre Deutschlands (Mauerkrone in 905 m ü. NN). Zwischen Carlsfeld-Weitersglashütte und der Passhöhe „Grenztör“ verläuft die Route teilweise entlang der deutsch-tschechischen Grenze auf dem Erzgebirgskamm. Am „Grenztör“ (Grenzübergang für Radfahrer/Wanderer) bindet die „Talsperrenrunde Carlsfeld“ an die Hauptroute der Karlsroute an. Sehenswert sind in Carlsfeld die barocke Trinitatiskirche (älteste Rundkirche Sachsens), der Bandonionlehrpfad (Bandonion = Handzuginstrument), die Bandonionmanufaktur sowie die kleine historische Skisammlung in der Touristinformation.

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Trinitatiskirche Carlsfeld | 5. Talsperre Carlsfeld mit begehbarer Mauerkrone |
| 2. Bandonionlehrpfad | 6. Passhöhe „Grenztör“ |
| 3. Bandonionmanufaktur | |
| 4. historische Skisammlung | |



© H. Schreiner

Popis trasy a tipy

Až na polohu místa Carlsfeld probíhá „okruh kolem údolní přehrady Carlsfeld“ výhradně lesnatou oblastí a lze jej charakterizovat jako lehký či středně těžký. Zvláštním zážitkem je projížďka po koruně zdi nejvýše položené údolní přehrady na pitnou vodu v Německu (koruna zdi ve výšce 905 m n.m.). Mezi místy Carlsfeld-Weitersglashütte a nejvyšším bodem průsmyku „Grenztör“ probíhá trasa na Krušnohorský hřeben částečně podél německo-české hranice. U „Grenztör“ (hraniční brány - hraniční přechod pro cyklisty/turisty) navazuje „okruh kolem údolní přehrady Carlsfeld“ na hlavní trasu Karlovy stezky.